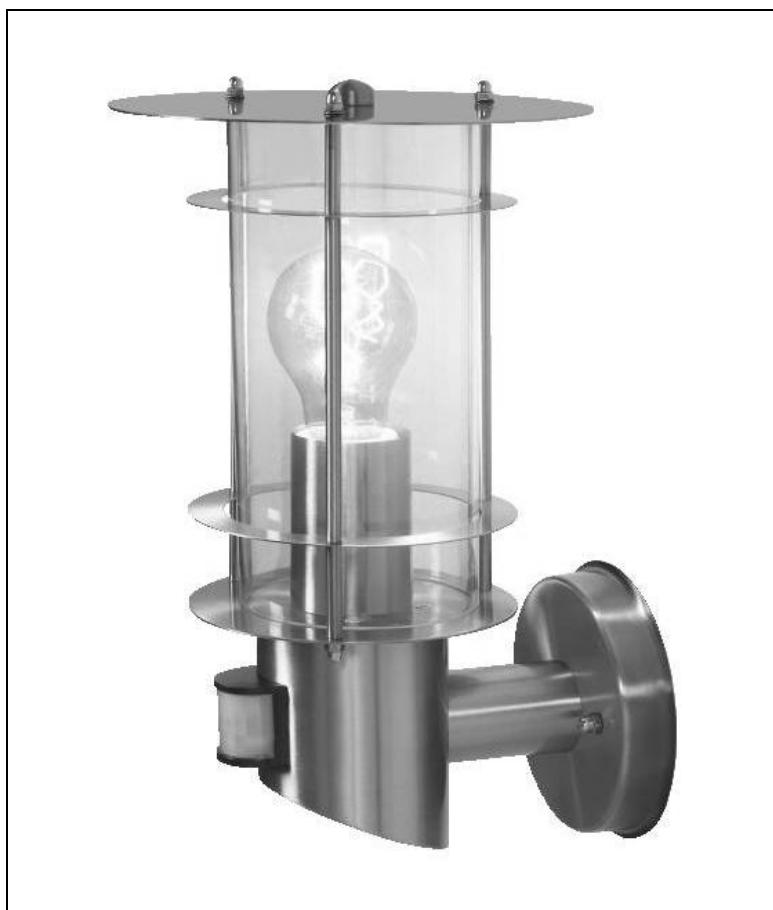




**Bruksanvisning för väggarmatur med PIR-sensor**  
**Bruksanvisning for veggarmatur med PIR-sensor**  
**Instrukcja obsługi oprawy ściiennej z czujnikiem PIR**  
**Installation Instructions for Wall Fitting with PIR Sensor**

422-218



**SV** Bruksanvisning i original  
**NO** Bruksanvisning i original  
**PL** Instrukcja obsługi w oryginale  
**EN** Installation instructions in original

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

**TEKNISKA DATA**

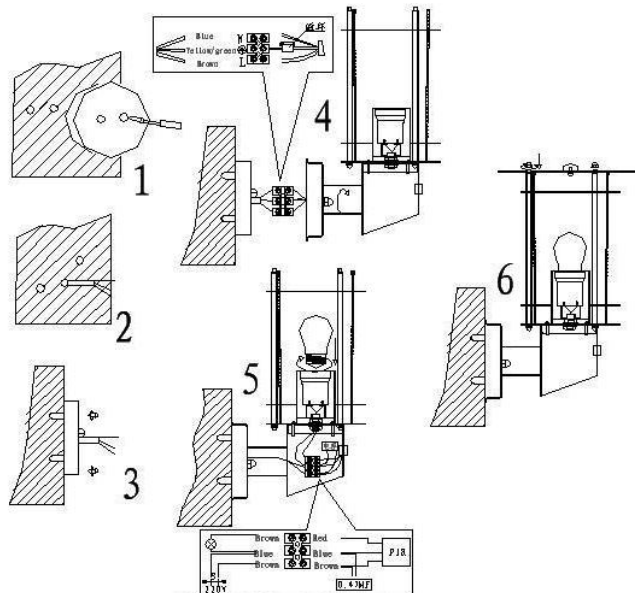
**Väggarmatur**

Märkspänning	220 – 230 V ~ 50 Hz
Skyddsklass	Klass I
IP-klass	IP44
Lampeffekt	Max. 60 W
Lampsockel	E27

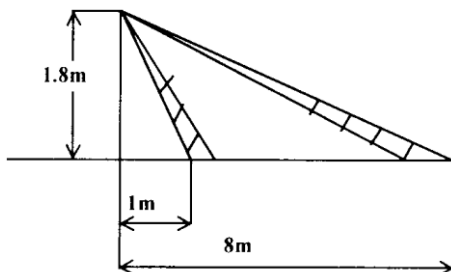
**PIR-sensor**

Märkspänning	220 – 240 V ~ 50 Hz
Detekteringsavstånd	Från 1 till 8 meter
Detekteringsvinkel	120 grader
Tidsfördröjning	Från 5 sekunder till 12 minuter
Omgivande ljus	30 lux

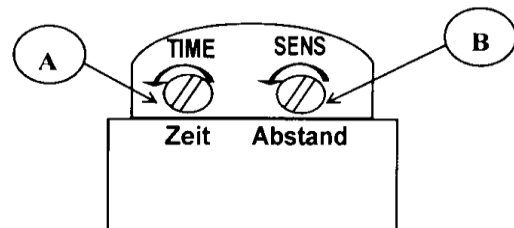
**MONTERING**



**Placering och inställningar**



Monteringshöjd och detekteringsområde



Inställning av tidsfördröjning och känslighet

**HANDHAVANDE****Inställning av tidsfördröjning (time)**

- Med denna ställskruv, se 'A' i figuren på föregående sida, ställer du in hur länge lampan skall vara tänd när PIR-sensorn utlöses.
- Om du vrider ställskruven moturs så långt det går är lampan tänd i 5 sekunder när du lämnar detekte-ringsområdet.
- Om du vrider ställskruven medurs så långt det går är lampan tänd i 8 till 12 minuter när du lämnar detek-teringsområdet.

**ANMÄRKNING:** Den bästa tiden för att justera PIR-sensorn är i gryningen eller i skymningen.

**Inställning av känslighet (sens)**

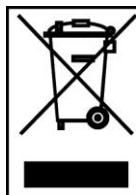
- Med denna ställskruv, se 'B' i figuren på föregående sida, ställer du in PIR-sensorns känslighet (detekte-ringsavstånd) mellan 1 och 8 meter.
- Om du vrider ställskruven moturs så långt det går är detekteringsavståndet 1 meter (minimum).
- Om du vrider ställskruven medurs så långt det går är detekteringsavståndet 8 meter (maximum).

**WARNING!** Använd inte väggarmaturen om nätkabeln eller stickkontakten är skadad på något sätt. Av säker-hets-skäl får nätkabeln endast bytas ut eller repareras av en auktoriserad serviceverkstad. Rådfråga din åter-försäljare.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi inte kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

[www.jula.se](http://www.jula.se)

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor!  
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.  
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinningsstation.

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

**TEKNISKE DATA**

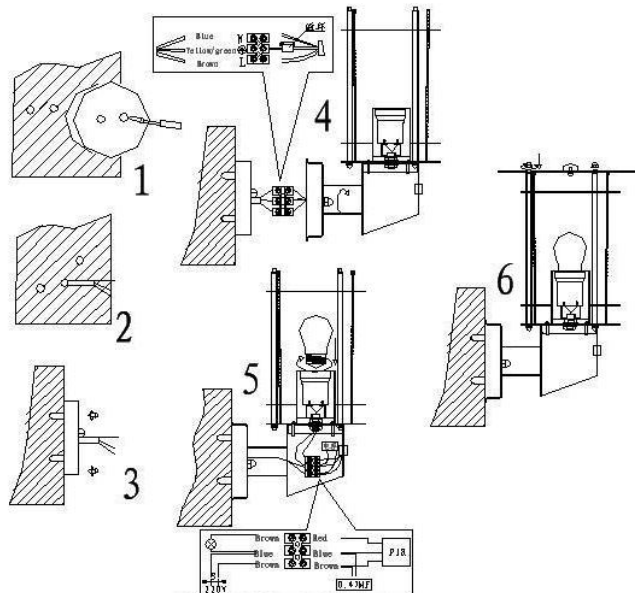
**Veggarmatur**

Merkespenning	220 – 230 V ~ 50 Hz
Beskyttelsesklasse	Klass I
IP-klasse	IP44
Lampeeffekt	Max. 60 W
Lampsokkl	E27

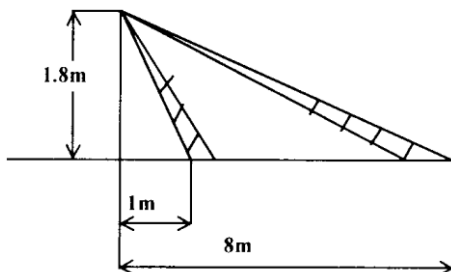
**PIR-sensor**

Merkespenning	220 – 240 V ~ 50 Hz
Deteksjonsavstand	Från 1 till 8 meter
Deteksjonsvinkel	120 grader
Tidsforsinkelse	Från 5 sekunder till 12 minuter
Omgivende lys	30 lux

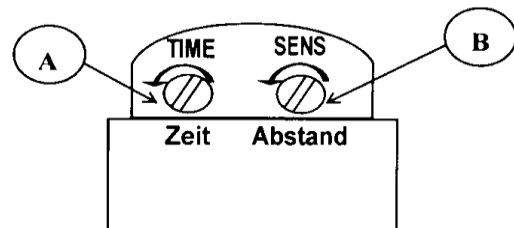
**MONTERING**



**Plassering og innstillinger**



Monteringshøyde og deteksjonsområde



Innstilling av tidsforsinkelse og følsomhet

**BRUK****Innstilling av tidsforsinkelse (time)**

- Med denne stativskrue, se 'A' i figuren på foregående side, stiller du inn hvor lenge lampen skal være tent da PIR-sensoren blir utløst.
- Om du vrir stativskruen moturs så langt det går er lampen tent i 5 sekunder da du etterlater deteksjonsområdet.
- Om du vrir stativskruen medurs så langt det går er lampen tent i 8 til 12 minutter da du etterlater deteksjonsområdet.

**MERKNAD:** Den beste tiden for å justere PIR-sensoren er i gryningen eller i skumringen.

**Innstilling av følsomhet (sens)**

- Med denne stativskrue, se 'B' i figuren på foregående side, stiller du inn PIR-sensorens følsomhet (detekte-ringsavstand) mellom 1 og 8 meter.
- Om du vrir stativskruen moturs så langt det går er deteksjonsavstanden 1 meter (minimum).
- Om du vrir stativskruen medurs så langt det går er deteksjonsavstanden 8 meter (maksimum).

**ADVARSEL!** Bruk ikke veggarmaturen om strømkabeln eller stikkkontakten er skadet på noe måte. Av sikker-hetssinn får strømkabeln kun skiftes ut eller repareres av en autorisert serviceverksted. Rådfør din forhandler.

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

[www.jula.no](http://www.jula.no)



**Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**

**DANE TECHNICZNE**

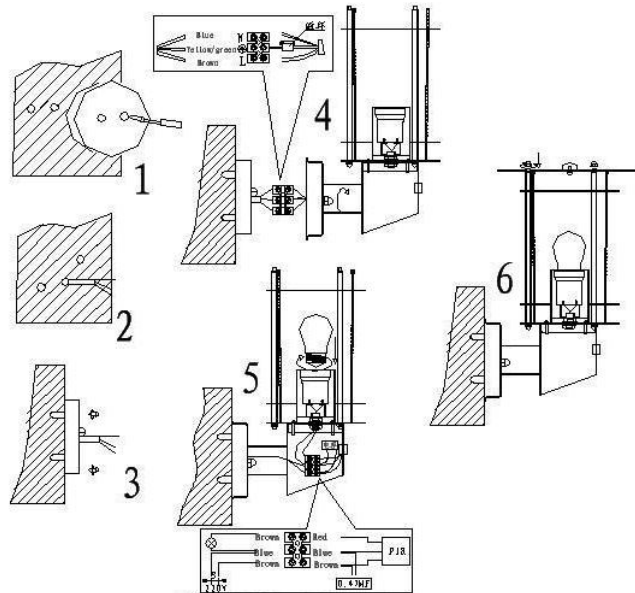
**Oprawa ścienna**

Zasilanie	220–230 V ~ 50 Hz
Klasa ochrony	Klasa I
Stopień ochrony obudowy	IP44
Moc żarówki	Maks. 60 W
Oprawka żarówki	E27

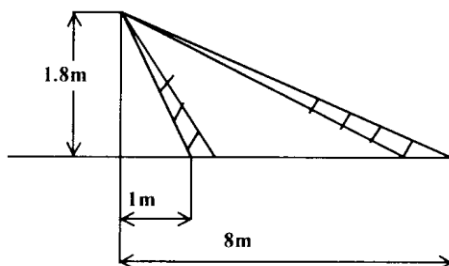
**Czujnik PIR**

Zasilanie	220–240 V ~ 50 Hz
Długość obszaru wykrywania	Od 1 do 8 metrów
Kąt wykrywania	120 stopni
Regulacja czasu	Od 5 sekund do 12 minut
Jasność otoczenia	30 luxów

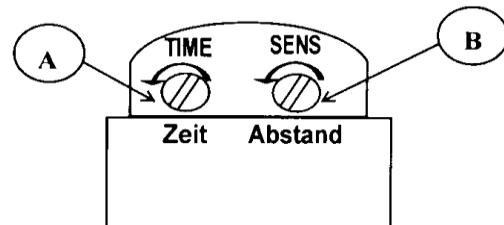
**MONTAŻ**



**Lokalizacja i ustawienia**



**Wysokość montażu i obszar wykrywania**



**Ustawienie czasu i czułości**

**OBSŁUGA****Regulacja czasu (time)**

- Za pomocą śruby nastawnej, zobacz „A” na rysunku na poprzedniej stronie, ustaw czas zapalenia lampy po wykryciu ruchu.
- Po przekręceniu śruby w lewo do oporu lampa będzie zapalona przez 5 sekund po opuszczeniu obszaru wykrywania.
- Po przekręceniu śruby w prawo do oporu lampa będzie zapalona przez 8 do 12 minut po opuszczeniu obszaru wykrywania.

**UWAGA:** Najlepszym momentem do regulacji czujnika jest zmierzch lub świt.

**Regulacja czułości (sens)**

- Za pomocą śruby nastawnej, zobacz „B” na rysunku na poprzedniej stronie, ustaw czułość czujnika ruchu (długość obszaru wykrywania) między 1 a 8 m.
- Po przekręceniu śruby w lewo do oporu długość obszaru wykrywania wynosi 1 m (min.).
- Po przekręceniu śruby w prawo do oporu długość obszaru wykrywania wynosi 8 m (maks.).

**OSTRZEŻENIE!** Nie używaj oprawy, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są w jakikolwiek sposób uszkodzone. Ze względów bezpieczeństwa kabel zasilający może zostać poddany wymianie lub naprawie wyłącznie w autoryzowanym serwisie. Zasięgnij porady swojego sprzedawcy.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
www.jula.pl

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów, gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary, tego samego rodzaju i tej samej ilości.

Read these instructions carefully before use!

**TECHNICAL DATA**

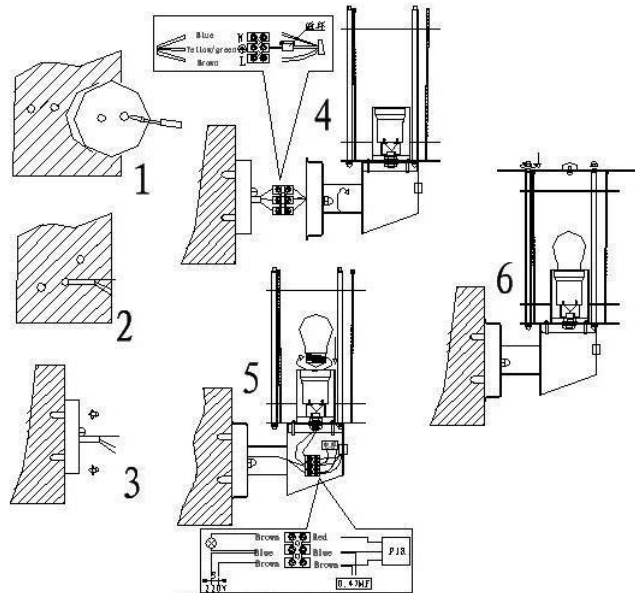
**Wall fitting**

Mains voltage	220 – 230 V/50 Hz
Safety class	Class I
Protection rating	IP44
Output	Max. 60 watts
Base	E27

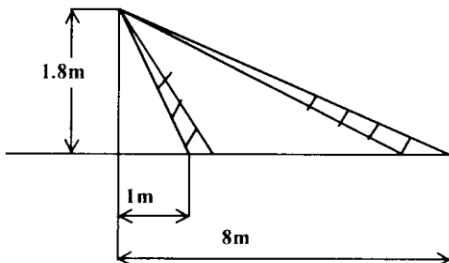
**PIR sensor**

Mains voltage	220 – 240 V/50 Hz
Detection range	1 to 8 metres
Detection angle	120 degrees
Time delay	5 seconds to 12 minutes
Ambient light	30 lux

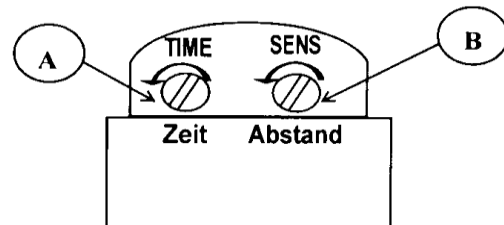
**INSTALLATION**



**Placement and settings**



Installation height and detection area



Adjustment of time delay and sensitivity

**OPERATION****Adjustment of time delay (time)**

- This adjustment screw (see 'A' in the figure) allows you to set the length of time the light stays on when the PIR sensor is triggered.
- If you turn the adjustment screw anti-clockwise as far as it will go, the light will stay on for 5 seconds when you leave the detection area.
- If you turn the adjustment screw clockwise as far as it will go, the light will stay on for 8 to 12 minutes when you leave the detection area.

**NOTE:** The best time to adjust the PIR sensor is at dawn or dusk.

**Adjustment of sensitivity (sens)**

- This adjustment screw (see 'B' in the figure) allows you to set the sensitivity of the PIR sensor (detection range) between 1 and 8 metres.
- If you turn the adjustment screw anti-clockwise as far as it will go, the detection range will be 1 metre (minimum).
- If you turn the adjustment screw clockwise as far as it will go, the detection range will be 8 metres (maximum).

**WARNING!** Do not use the wall fitting if the power cord and/or plug are damaged in any way. For safety reasons, the power cord must only be replaced or repaired by an authorised service centre. Consult your dealer.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

